

一位法國人，一場用生命撰寫的舞蹈表演  
崑舞劇場 X c2a 台法攜手合作

# *Si je ne reviens pas*

如果我不會回來...

因為一場意外，如果你無法再回到你熟悉的地方



## 國際交流計畫

鬼舞劇場舞蹈團（以下簡稱鬼舞劇場）與法國c2a舞團於2013年初識於高雄，並於隔年開啟了台法國際交流系列作品，每次的編創都輪流由法國編舞家Claude Aymon或鬼舞劇場團長黃程尉提出創作核心，另一位就依循同樣的概念來編創，因此在一齣作品中可以看見兩位編舞者對於同個議題提出的不同看法。

國際交流系列作品多在探討台法兩地的社會風土民情，從日常生活到人文思想都極有差別，某些差異極為有趣，有時會顛覆自身價值觀，希望此作品能帶給觀眾不同角度的思考，或藉由異國創作者的視野重新認識自己的家鄉。以一年一個製作，輪流在台灣和法國演出同支作品的方式進行，到今年已是第四度合作，在兩地的演出都獲得不少觀眾好評與回饋，期許可以藉由兩地交流的方式，讓更多觀眾打開黑盒子的視野，也多了更多觀舞的選擇。

## 演出內容

此次編創主題為「信件」，此概念最初的起因是Claude Aymon在2018年某日忽感身體不適且昏迷，到醫院檢查後發現是腦瘤引起，醫生建議開刀治療，但開刀的成功率為50%，這離死亡或存活只有一半成功機率的手術，讓Claude開始思考，若人生就在此畫下句點，他還能做些甚麼？獨身的他想要留下一些東西給最愛的人們，於是他拿起了最熟悉的紙筆，開始寫信，他寫給家人，寫給朋友，寫給至親的人們，寫給自己。

信，是除了口說之外最能傳遞情感的物件，不論是打字或手寫，都能傳達人們深層的情感與思念，有時候羞於說出口的話，透過文字更能傳達，於是在開刀前Claude累積了不少信件，也在開刀後復健期間構思了此次演出的雛型。肢體，除了語言之外最直接的情感傳達方式，千言萬語比不過一個深深的擁抱，舞蹈將文字中的感情轉化為肢體，也希望肢體將文字的感動再譯後能讓觀眾感到另一層次的情感共鳴。



## Claude Aymon

他與法國各大舞團或公司合作，也常跨國合作，例如芬蘭的 Marjan Raar 和台北的舞蹈生態系 danceology。他所擁有的 C2a 舞團長期在歐洲和美國巡演。2011 年，他入選由高雄左營高中與世界舞蹈聯盟主辦的國際青年編舞營，並於 2012、2013 年於左營高中擔任教師和編舞者。2012 年，他入選 Bamboo Curtain Studio 的藝術家入駐計劃。他在法國的初中和高中教藝術和社會，經常被邀請參加國際研討會或大師班，同時也是國際舞蹈比賽的評審團成員之一。

與鬼舞合作的作品

2014 鬼舞劇場 X c2a 舞團《7th night of 7th moon》/ 編舞家

2016 鬼舞劇場 X c2a 舞團《因為 In Wei》/ 編舞家

2018 c2a 舞團《Chroniques Formosanes 我關於台灣的小故事》/ 編舞家

鬼舞劇場 X c2a  
Wei Dance Company



## Anais Bainier

曾在法國和加拿大之間從事舞蹈工作，現定居法國。畢業於當代舞蹈教學，常與馬賽地區的幾位編舞家合作，自 2015 年起，她是 c2a 舞團的舞者同時為 Claude Aymon 的助理教師。

2017-2020 擔任 C2a 7 me trimestre 舞團的舞者與教學助理

編舞者：Claude Aymon

2017-2020 擔任 Le Cygne Noir 舞團的舞者

編舞者：Fanny Alfonsi

2017-2020 擔任 Art changes 舞團的舞者

編舞者：Marguerite Salvy

2017-2020 擔任 T moi 舞團的舞者

編舞者：Frédérique Favre

2017-2019 擔任 Fauvette Brune 製作的舞者，

Fabienne Thibeault 編創之作品《Hommage à Starmania》

2018 擔任 Tango Sumo 舞團的舞者

編舞者：Olivier Germser

2015 修習舞蹈教程，主修當代舞蹈教學，取得教師資格





鬼舞劇場 Wei Dance Company × c2a

## 黃程尉

高雄人，從小習舞，國立台北藝術大學舞蹈系畢業，現就讀國立北藝大舞蹈研究所編創組，2012年進入雲門舞集擔任實習舞者，2013年進入世紀當代舞團客席舞者，2014年大學畢業後回到高雄，試圖振奮南部藝文環境，期許能帶給南部表演者更多工作機會，於是在家鄉高雄創立鬼舞劇場舞蹈團，現任鬼舞劇場舞蹈團藝術總監。  
任職總監期間，舞團目前致力於兩大系列，一為國際交流系列，與法國、香港、加拿大等當地優秀舞團合作，交流與產出多支作品；二為社會議題系列，旨在創作出具有親和力，能親近觀眾且貼近生活的作品，讓觀眾覺得舞蹈沒有距離。



- 2019 鬼舞劇場舞蹈團 x Departure 《原點》香港版 / 編舞者、舞者
- 2019 衛武營國家藝術文化中心與德國萊茵歌劇院共同製作  
《普契尼歌劇 杜蘭朵》 / 意象舞者
- 2018 c2a舞團《Chroniques Formosanes 我關於台灣的小故事》 / 舞者
- 2018 鬼舞劇場舞蹈團《群》 / 編舞者、舞者
- 2017 鬼舞劇場舞蹈團《工具人》 / 編舞家
- 2016 鬼舞劇場舞蹈團《別人展的是翠玉白菜，我們展的是人生無奈。》 / 編舞家、舞者
- 2016 鬼舞劇場X c2a舞團《因為 In Wei》 / 編舞家、舞者
- 2014 鬼舞劇場X c2a舞團《7th night of 7th moon》 / 舞者

## 蘇莞筑

這裡跳跳、那裡跳跳，小劇場跳跳、大劇院跳跳，台灣跳跳、加拿大跳跳、法國跳跳，享受著用舞蹈認識美麗的世界。

高雄師範大學跨領域藝術研究所  
The School of Toronto Dance Theatre  
( in Canada ) 進修  
國立台灣藝術大學舞蹈系畢業



- 2020 C2A舞團【Si je ne reviens pas 如果我不會回來】舞者
- 2018 C2A舞團【Chroniques Formosanes 我關於台灣的小故事】舞者  
/ 鬼舞劇場【群】舞者
- 2016 鬼舞劇場x C2A舞團【InWei 因為】舞者  
/ 鬼舞劇場【別人展的是翠玉白菜;我們展的是人生無奈】舞者
- 2015 C2A舞團【七夕】舞者



鬼舞劇場 × 2a  
Wei Dance Company

## 郝偉凱

郝偉凱在劇場表演領域有14年的經歷，並具備性別教育碩士及視覺傳達設計學士學位。曾受聘在新加坡實踐劇場擔任駐團藝術工作者3年，從事表演與戲劇課程規劃與教學。2019年返台後，持續在戲劇推廣上努力，邀請國外師資舉辦表演工作坊、籌備戲劇體驗營隊。他擅長結合戲劇元素與社會實踐，用故事跟觀眾對話。

快樂鳥故事劇場 教育長  
新加坡實踐劇場 駐團藝術工作者  
高雄師範大學 性別教育碩士  
雲林科技大學 視覺傳達設計學士  
劇場演員、戲劇教師、導演、活動策劃

2020 高雄春天藝術節 X 橄欖葉劇團《凍土》；  
2018 新加坡實踐劇場《Artist Farm》《Immortal X》；  
2015 愛幕劇團《家裡沒男人》；  
2014 台南藝術節《心之鎖愛》。



## 洪宥羚

就讀台南應用科技大學七年一貫制舞蹈系五年級。  
中班的時候被媽媽帶去雲門上律動課，因為怕我變成小胖妹，後來國小才開始學舞，國中讀普通班，高中才考舞蹈班，就一路跳到現在。  
生為舞者，除了讓觀眾看到最好的自己，還有盡力去跳出編舞者想表達的事物。

2013 年全國學生舞蹈比賽南區團體乙組古典舞《應戰》優等  
2013 年參加海峽兩岸民族民間舞觀摩交流公演  
2013 年參加慧敏舞蹈團公演《舞蹈花園 2》  
2017 年就讀台南應用科技大學七年一貫制舞蹈系  
2017 年參加慧敏舞蹈團公演《舞蹈花園 3》  
2017 年參加 IYPC 國際青春編舞營演出  
2018 年參加臺南市全國學生舞蹈比賽初賽個人組現代舞《I'm Nobody》甲等



藝術總監 | 黃程尉  
執行製作 | 童謹利  
燈光設計 | 徐吉雄  
燈光執行 | 林家樑  
票務 | 陳奕蓁  
行銷規劃 | 陳宜芳  
編舞 | Claude Aymon、黃程尉  
編曲 | Claude Aymon  
影像設計 | Claude Aymon  
投影照片 | Olivier Pierret  
錄影 | 陳宗仁  
硬體技術 | 電火科技照明有限公司  
平面設計 | 黃齡誼  
表演者 | Claude Aymon、Anais Bainier、  
蘇莞筑、黃程尉、郝偉凱、洪宥羚  
專業實習 | 張佳芝  
主辦單位 | 鬼舞劇場舞蹈團  
協辦單位 | c2a  
贊助單位 | 國家文化藝術基金會  
指導單位 | 高雄市政府文化局

特別感謝：南臺灣藝術舞蹈團





# 野獸的咆哮

Roar of the Beast

2021

8/20-22

Fri-Sat 1930

Sat-Sun 1430

駁二正港小劇場

600 購票請洽  
兩廳院售票系統

